



Instructions // Brugsanvisning
Instruktioner // Instruksjoner // Ohjeet
Mode d'emploi // Gebruiksaanwijzing
Gebrauchsanweisung //

PATIO HEATER



No Glare aluminium heating panel

Wall / ceiling model
with remote control



Imported by / Importeret af
NSH NORDIC A/S
Virkefeltet 4
DK-8740 Braedstrup

Art. no. 211-333, 211-334

Made in PRC

Læs manualen før brug.

Opbevar manualen tilgængelig for ethvert spørgsmål af fremtidig brug af dit produkt. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med europæiske standarder: CE, RoHS.

Generelle sikkerhedsforeskrifter

- Anvend kun produktet på en fladt og stabil overflade.
- Tildæk ikke produkt, eller varmerens gitter.
- Brug ikke produktet tæt på gardiner og andre brændbare materialer.
- Anvend ikke produktet i dårligt vejr som regn, storm eller sne.
- Anvend ikke produktet med en tidsstyring, timer eller andet automatisk udstyr som tænder og slukker produktet, da dette kan medføre brand, hvis produktet er tildækket eller placeret forkert.
- Placer ikke varmeren direkte under et strømuttag.
- Placer ikke varmeren tæt på swimmingpools, bad eller bruserum.
- Tag altid produktet ind efter brug, og lad produktet afkøle inden eventuel nedpakning.

Vedligehold og rengøring

- Træk stikket ud af stikkontakten før rengøring, eller når produktet ikke er i brug i længere perioder.
- Rengøring af produktet bør tidligst foretages 60 minutter efter senest brug.
- Under rengøring må der ikke sprøjtes rengøringsmidler eller vand direkte ind i produktet.
- Påfør rengøringsmiddel på en klud og aftør produktet.
- Kontroller regelmæssigt, at ledningen ikke er beskadiget, og at stikket er rent.
- Hvis strømledningen skal udskiftes, må det kun gøres af en autoriseret fagmand.

Fejlfinding

Følg fejlfindingstrinene anført nedenfor:

- Sørg for, at strømstikket er forbundet korrekt.
- Kontroller kablet for eventuelle brud.
- Sørg for on/off-kontakten er trykket ind.
- Hvis produktet er slukket pga. overophedning eller ukorrekt brug (overophedningssensor), skal strømmen tages af produktet, og produktet skal nedkøle. Kontroller efter 30 minutters afkøling produktet for defekter, hvis der ikke er synlige defekter, prøv da at tilslutte strømmen igen. Hvis produktet ikke virker bør du kontakte din forhandler.

Bortskaffelse

EU-direktiv 2002/96/EF om elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE), kræver, at gamle husholdningsapparater ikke bliver smidt ud med det normale husholdningsaffald. Apparaterne skal indsamles separat for at maksimere genvinding og genbrug af materialer og reducere indvirkning på menneskers sundhed og miljøet. Symbolet af en "krydset skraldespand" forefindes på produktet for at minde om de forpligtelser for separat opdeling af affald. Forbrugerne bør kontakte deres forhandler, kommunen eller dit lokale renovationsvæsen vedrørende den procedure, der skal følges ved fjernelse af dette produkt.

Garanti

Produktgarantien er i henhold til købeloven. Garantiperioden starter den dag produktet er blevet købt.

Garantihåndtering

Et fejlbehæftet produkt skal returneres til købsstedet sammen med en gyldig kvittering. Hvis produktet får en fejl i løbet af garantiperioden, skal produktet returneres til købsstedet.

Fraskrivelse af garanti

Skade eller defekter der opstår ved mislighold, eller ved ukorrekt brug af produktet, dækkes ikke af garantien. Garantien dækker heller ikke force majeure, som lynnedslag, oversvømmelse, ildebrand eller skader sket under transport. Garantien vil bortfalde, hvis der på nogen måde er foretaget modifikationer på produktet, eller hvis produktet er forsøgt repareret af en udenforstående tredjepart.

Produktspecifikationer		Produktspecifikationer	
Model no.	ZHQ1898-CW	Model no.	ZHQ1898-CW
Varenr.	211-333	Varenr.	211-334
Strømkilde	230V AC ~ 50 Hz	Strømkilde	230V AC ~ 50 Hz
Strømforbrug	2000W	Strømforbrug	2000W
Kapslingsklasse	IP55	Kapslingsklasse	IP55
			

IBRUGTAGNING

Når installationen er færdig, tilslut terrassevarmeren til en 230V ~ 50Hz stikkontakt på et tørt og sikkert sted. Terrassevarmeren har hovedafbryderen på selve enheden. Ved at skubbe kontakten til ON, bliver det første lys på indikatorpanelet rødt og terrassevarmeren er i stand-by tilstand. Sluk for enheden ved at skubbe hovedafbryderen til OFF.

HOVEDAFBRYDER

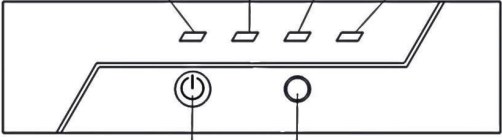
KONTROLPANELET

FJERNBETJENING

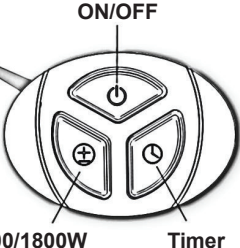


Rød: Stand-by tilstand
Grøn: Drift tilstand

Blå: 900W Blå: 1800W Blå: Timer



ON/OFF Modtager



ON/OFF

900/1800W Timer

Batterier: 2 x AAA
(medfølger ikke)

FJERNBETJENING

ON/OFF: Tænd/sluk enheden.
900W / 1800W (+/-): Valg af varmeeffekt 900W eller 1800W.
Timer: Tryk på knappen en gang og timer-indikatoren lyser, og enheden slukker automatisk efter fem timer. Tryk på knappen og timer-indikatoren slukker, og enheden er permanent tændt.

BETJENING VIA KONTROLPANELET

Enheden kan også betjenes fra kontrolpanelet. Tryk på ON/FF-knappen på kontrolpanelet en gang og varmeeffekten vil være på 900W, tryk to gange, og varmeeffekten vil være på 1800W strøm, tryk tre gange, og terrassevarmeren slukker.

Read the instructions before use

Keep the manual for any questions of future use of your product. The product is designed and manufactured in compliance with European standards: CE, RoHS.

General safety instructions

- Use the heater only on flat and stable surface.
- Do not cover the product or the heater.
- Do not place bags, rugs or other objects in such a way that they block the heater.
- Do not use the heater close to curtains and other combustible materials.
- Do not place the heater directly below a socket outlet.
- Do not use the heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Always take the product indoors after use, and let the product cool off before packing it away
- Do not use this heater outdoor during bad weather like rain, storm or snow.
- Do not use this heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.

Maintenance and cleaning

- Disconnect the plug from the socket before cleaning or when the product is not in use for prolonged periods of time.
- Do not clean the product until 60 minutes after it is turned off.
- When cleaning, do not spray cleaners or water directly into the product.
- Apply the cleaner on a cloth and wipe the product.
- Regularly check the cord for damages and ensure that the plug is clean.
- If the power cord, lamp or other electrical parts needs replacing, this must be done only by a professional electrician.

Troubleshooting

Follow the troubleshooting steps listed below:

- Make sure the power cord is connected correctly.
- Check the cable for any ruptures.
- Make sure the ON/OFF switch has been switched OFF.
- If the product is turned off due to overheating caused by improper use (overheat sensor), the product must be disconnected from the socket outlet and cool off. Check the product for defects after 30 minutes of cooling. If there are no visible defects, try to reconnect the product again. Please contact the place of purchase if this did not solve your problem.

Disposal

European directive 2002/96/EC on Electrical and Electronic Equipment Waste (WEEE), requires that old household appliances are not thrown into the normal municipal waste stream. The appliances should be collected separately to maximize the recovery and recycling of materials and reduce the impact on human health and the environment. The symbol of the “crossed off dustbin” is stamped on the product to recall the obligations of the separate collection.

Consumers should contact their dealer or local authorities regarding the procedure to be followed for the removal of their product.

ONLY FOR OUTDOOR USE!

Warranty

The product warranty is pursuant to the Danish Sale of Goods Act. The warranty period starts on the day the product was purchased.

Warranty handling

A defective product must be returned to the place of purchase along with a valid receipt. If the product becomes defective during the warranty period, the product must be returned to the place of purchase.

Warranty disclaimer

Damage or defects resulting from neglect or improper use of the product is not covered by the warranty. The warranty does not cover force majeure such as lightning, flood, fire or damage occurred during transport. Warranty cover will be void, if the product's serial number has been changed, if any modifications have been made or if a repair has been attempted by any unauthorized service centre.

Product specifications		Product specifications	
Model no.	ZHQ1898-CW	Model no.	ZHQ1898-CW
Art. No.	211-333	Art. No.	211-334
Power source	230V AC ~ 50 Hz	Power source	230V AC ~ 50 Hz
Consumption	2000W	Consumption	2000W
Protection class	IP55	Protection class	IP55
			

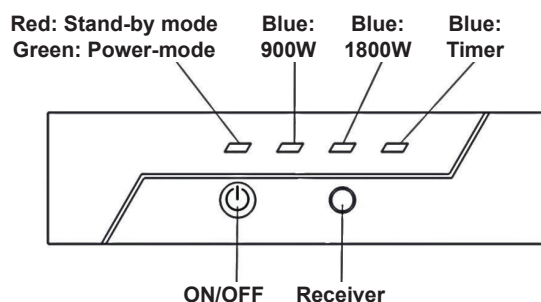
OPERATING INSTRUCTIONS

When the installation is complete, connect the heater to a 230V ~ 50Hz outlet in a dry and safe place. The heater has the main switch on the unit itself. By pushing the switch to ON, the first light on the indicator panel turns red and the heater is in standby mode. Turn off the unit by pushing the main switch to OFF.

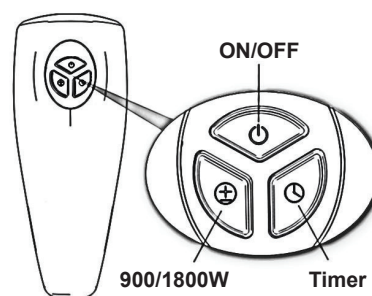
MAIN SWITCH



CONTROL PANEL



REMOTE CONTROL



Batteries: 2 x AAA(not included)

REMOTE CONTROL

ON/OFF: Switches the device ON/OFF.

900W / 1800W (+/-): Selecting heat output 900W or 1800W.

Timer: Press the button once and the timer indicator lights up and the device automatically turns off after five hours. Press the button again and the timer indicator turns off and the device is permanently on.

OPERATING THE UNIT FROM THE CONTROL PANEL

You can also press the panel control of the heater, press the ON/OFF button on the control panel one time, the heater will be on 900W power, press it two times, the heater will be on 1800W power, press it three times, the heater will be off.

Läs instruktionerna före användning

Förvara manualen för eventuella frågor om framtida användning av produkten. Produkten är designad och producerad i enlighet med europeiska normer: CE, RoHS.

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Använd värmaren endast på plant och stabilt underlag.
- Täck inte produkten eller värmarens grill.
- Placera inte väskor, mattor eller andra föremål på ett sådant sätt att de blockerar grillen.
- Använd inte värmaren nära gardiner och andra brännbara material.
- För inte in främmande föremål i värmekällan bakom grillen.
- Placera inte värmeren direkt under ett vägguttag.
- Använd inte värmaren i den omedelbara närheten av ett badkar, dusch eller en pool.
- Ta alltid produkten inomhus efter användning, och låt produkten svalna innan du packar undan den.
- Använd inte denna värmare utomhus vid dåligt väder som regn, storm eller snö.
- Använd inte värmaren med en timer eller någon annan enhet som växlar slår på. värmaren automatiskt, eftersom en brandrisk föreligger om värmaren är täckt eller placerad felaktigt.

Underhåll och rengöring

- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget före rengöring eller när produkten inte används för längre tidsperioder.
- Rengör inte produkten förrän 60 minuter efter att den stängts av.
- Vid rengöring, spraya inte rengöringsmedel eller vatten direkt i produkten.
- Applicera rengöringsmedel på en trasa och torka av produkten.
- Kontrollera regelbundet sladden för skador och se till att kontakten är ren.
- Om strömsladden, lampa eller andra elektriska delar behöver bytas ut, måste detta ske endast av en professionell elektriker.

Felsökning

Följ felsökningsstegen nedan:

- Se till att strömsladden är korrekt ansluten.
- Kontrollera kabeln för eventuella brister.
- Se till att ON / OFF-knappen har stängts av.
- Kontrollera om glödlampan har blåst.
- Om produkten är avstängd på grund av överhettning som orsakas av felaktig användning (överhettningssensor), måste produkten vara bortkopplad från vägguttaget och svalna av. Kontrollera produkten för fel efter 30 minuters avsvälning. Om det inte finns några synliga skador, försök att återansluta produkten. Vänligen kontakta din återförsäljare om detta inte löser problemet.

Bortskaffande



EU-direktiv 2002/96 / EG om elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE), kräver att gamla hushållsapparater inte kastas i det normala hushållsavfallet. Apparaterna ska samlas in separat för att maximera återanvändning och återvinning av material och minska påverkan på människors hälsa och miljön. Symbolen med en "överkryssad soptunna" är stämplad på produkten för att påminna om skyldigheten till källsortering. Konsumenterna bör kontakta sin återförsäljare eller lokala myndigheter om det förfarande som skall följas för att avlägsna denna produkt.

Garanti

Garantitiden börjar den dag produkten köps.

Garantihantering

En defekt produkt måste återlämnas till inköpsstället tillsammans med ett giltigt kvitto. Om produkten blir defekt under garantiperioden, måste produkten återlämnas till inköpsstället.

Garantiansvarsfriskrivning

Skador eller defekter på grund av försummelse eller felaktig användning av produkten täcks inte av garantin. Garantin täcker inte force majeure som blixtnedslag, översvämning, brand eller skada uppstått under transporten. Garantin bortfaller, om produktens serienummer har ändrats, om några ändringar har gjorts, eller om en reparation har utförts av obehörig serviceverkstad.

Produktspecifikationer		Produktspecifikationer	
Modell	ZHQ1898-CW	Modell	ZHQ1898-CW
Art. No.	211-333	Art. No.	211-334
Kraftkälla	230V AC ~ 50 Hz	Kraftkälla	230V AC ~ 50 Hz
Strömförbrukning	2000W	Strömförbrukning	2000W
IP klass	IP55	IP klass	IP55
			

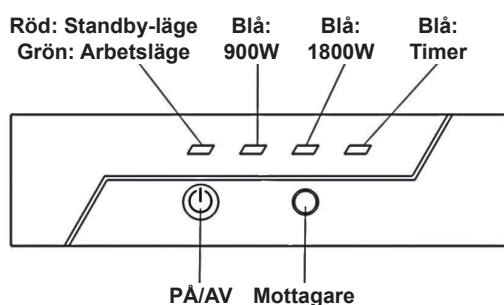
ANVÄNDING

Anslut strömsladden till ett 13 amp-vägguttag, som är placerad på en torr och säker plats. När strömbrytaren står på ON-positionen, lyser den röda indikationslampan, och värmaren står i standby-läge. OFF-positionen betyder att värmaren är avstängd.

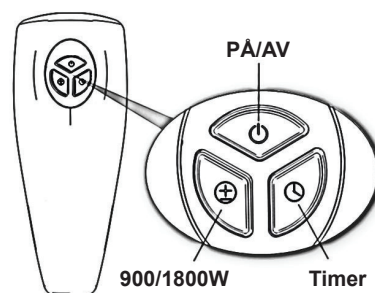
STRÖMAVBRYTAR



KONTROLLPANELEN



FJÄRRKONTROLLEN



Batterier: 2 x AAA
(ingår ej)

FJÄRRKONTROLLEN

ON/OFF: Slår på/av enheten.

900 W / 1800 W (+/-): Val av värmeeffekt 900 W eller 1800 W.

Timer: Tryck på knappen en gång och timer-indikatorn lyser; enheten stängs av automatiskt efter fem timmar. Tryck på knappen igen och timer-indikatorn släcks; enheten är permanent påslagen.

PANELKONTROLL

Du kan också använda panelkontrollen på värmaren. Tryck på On/off-knappen på panelkontrollen en gång och värmaren ställs in till 900 W. Tryck på den två gånger för att ställa värmaren till 1800 W. Tryck på den tre gånger för att stänga av värmaren.

Les brukerveiledningen før bruk

Oppbevar brukerveiledningen tilgjengelig for eventuelle fremtidige spørsmål om produktet. Produktet er designet og utviklet i overensstemmelse med europeiske standarder: CE, RoHS.

General safety instructions

- Bruk kun produktet på flatt og stabilt underlag.
- Produktet og ovnens gitter, må ikke tildekkes.
- Bruk ikke produktet tett på gardiner og andre brennbare materialer.
- Bruk ikke produktet ved dårlig vær som regn, storm eller snø.
- Bruk ikke produktet med en tidsstyring, timer eller annet automatisk utstyr som tenner og slår av produktet. Dette kan øke risikoen for brann, hvis produktet er tildekket eller plassert feil.
- Plasser ikke ovnen direkte under et strømuttak.
- Plasser ikke ovnen rett ved badebasseng, bad eller våtrom.
- Produktet må alltid tas inn etter bruk og la produktet avkjøle seg før eventuell nedpakking av produktet.

Vedlikehold og rengjøring

- Trekk kontakten ut av stikkkontakten ved rengjøring, eller når produktet ikke er i bruk i lengre perioder.
- Rengjøring av produktet bør tidligst skje 60 minutter etter siste bruk.
- Påfør rengjøringsmiddel på en klut og tørk av produktet.
- Regelmessig vedlikehold av produktet anbefales, da dette forlenger produktets levetid og utseende. (I kystnære områder bør produktet rengjøres hyppigere, grunnet luftens saltinnhold).
- Kontroller regelmessig, at ledningen ikke er skadet og at kontakten er ren.
- Hvis strømledningen skal skiftes, må det kun utføres av autorisert fagpersonell.

Feilsøking

Følg feilsøkingstrinn som angitt nedenfor:

- Kontroller at strømkabelen er riktig tilkoblet.
- Kontroller at strømkabelen er intakt.
- Kontroller at av / på-bryteren er trykket inn.
- Hvis produktet er slått av pga overoppheting og feil bruk av overopphet ingssensor, må produktet kobles av strømforsyning og avkjøles. Kontroller produktet for eventuelle mangler etter 30 minutters avkjøling, for så å ta det i bruk igjen. Om produktet fortsatt ikke fungerer, bør du kontakte forhandleren.

Kast av spesialavfall



EU-direktiv 2002/96 / EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter (EE-avfall), krever at gamle elektriske husholdningsapparater ikke skal kastes med husholdningsavfall. Apparater skal samles separat for å maksimere resirkulering og gjenbruk av materialer og redusere innvirkningen på menneskers helse og på miljøet. Symbolet med "kryss over søppelkasse" på produktet, skal være en påminnelse om forpliktelser for nedbryting av avfall. Vedrørende prosedyrer som skal følges ved fjerning av spesialavfall, bør forbrukere kontakte forhandler, kommune eller det lokale gjenvinningsanlegget.

Garanti

Produktgarantien er i samsvar med kjøpsloven. Garantiperioden gjelder fra datoen produktet ble kjøpt.

Garanti håndtering

Et defekt produkt må returneres til kjøpsstedet sammen med gyldig kvittering. Hvis produktet får en feil i garantiperioden, skal produktet leveres tilbake til kjøpsstedet.

Ansvarsfraskrivelse på garantien

Feil eller mangler som skyldes forsømmelse eller feil bruk av produktet, er ikke dekket av garantien. Skader eller defekter som oppstår ved bruk av ikke-originale deler eller uoriginalt ekstrautstyr, dekkes ikke av garantien. Garantien dekker ikke force majeure som lyn, flom, brann eller skade som oppstår under transport.

Produktspeesifikasjoner		Produktspeesifikasjoner	
Model no.	ZHQ1898-CW	Model no.	ZHQ1898-CW
Art. No.	211-333	Art. No.	211-334
Strømkilde	230V AC ~ 50 Hz	Strømkilde	230V AC ~ 50 Hz
Strømforbruk	2000W	Strømforbruk	2000W
Beskyttelsesklasse	IP55	Beskyttelsesklasse	IP55
			

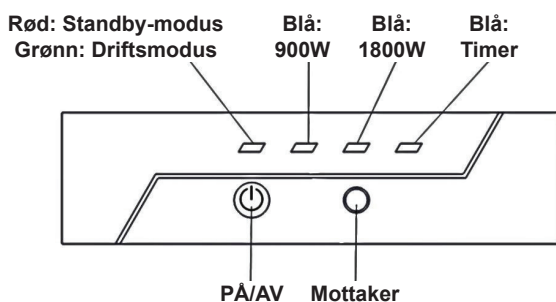
BRUK

Koble strømledningen til et 13-volts strømuttak, som er plassert på et tørt og trygt sted. Når strømbryteren er på ON, lyser den røde indikatorlampen og varmeren er i standby-modus. OFF-stillingen betyr at varmeren er slått av.

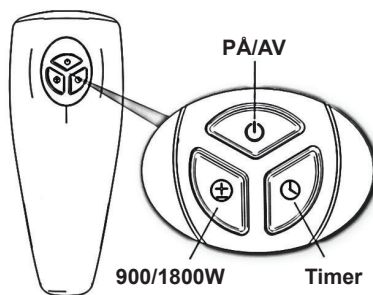
STRØMAVBRYTAR



KONTROLLPANEL



FJERNKONTROLL



Batterier: 2 x AAA
(ikke inkludert)

FJERNKONTROLL

PÅ/AV: Slå enheten PÅ/AV.

900W / 1800W (+/-): Velger varmeeffekt 900W eller 1800W.

Timer: Trykk en gang på tasten og tidsindikatoren tennes, og enheten slår seg automatisk av etter fem timer. Trykk på knappen og tidsindikatoren slår av og enheten er permanent på.

BRUK AV KONTROLLPANELEN

Enheden kan også betjenes fra kontrollpanelet. Trykk på PÅ/AV-knappen på kontrollpanelet en gang og varmekraften vil være 900W, trykk to ganger, og varmekraften vil være 1800W, trykk tre ganger og terras-sevarmeren slår av.

Lue käyttöohjeet ennen käyttöä ja säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten

Tuote on suunniteltu ja valmistettu eurooppalaisia CE- ja RoHS-standardeja.

Varoitukset

- Käytä infrapunalämmitintä vain tasaisella ja vakaalla alustalla.
- Älä peitä infrapunalämmitintä tai sen suojaristikkoa.
- Älä käytä lämmitintä tulenarkojen materiaalien läheisyydessä.
- Kytke infrapunalämmitin vain maadoitettuihin pistorasioihin
- Älä käytä infrapunalämmitintä ulkona huonoissa sääolosuhteissa, esim. rankkasateen, myrskyn tailumisateen aikana.
- Älä aseta infrapunalämmitintä suoraan pistorasian alapuolelle
- Älä kytke infrapunalämmitintä ajastimeen kytkettyyn pistorasiaan tms., joka saattaa kytkeä laitteen automaattisesti päälle
- Älä aseta infrapunalämmitintä uima-altaiden, kylpyammeiden tai pesuhuoneiden välittömään läheisyyteen.
- Vie lämmitin aina käytön jälkeen sisätiloihin ja anna sen jäähtyä ennen varastointia.

Huolto ja puhdistus

- Irrota pistotulppa ennen laitteen puhdistusta ja kun infrapunalämmitin ei ole käytössä.
- Anna tuotteen olla irti pistorasiasta tunnin ajan ennen kuin puhdistat sen.
- Puhdistettaessa laitetta, älä suihkuta vettä tai puhdistusainetta suoraan laitteeseen.
- Lisää puhdistusaine ensin siivousliinaan ja pyyhi tuote.
- Säännöllinen laitteen puhdistus pidentää tuotteen käyttöikää (etenkin rannikkoalueilla tuote kannattaa puhdistaa useammin ilman suolaisuuden takia).
- Tarkista johto säännöllisesti vaurioiden varalta ja varmista että pistotulppa on puhdas.
- Jos infrapunalämmittimen johto on vaurioitunut, vaihdata johto uuteen vain sähköalan ammattilaisilla.

Vikatilanteissa

- Varmista, että johto on kunnolla kiinni pistotulpassa.
- Tarkista johto vaurioiden varalta.
- Varmista ON/OFF-kytkimen asento.
- Mikäli infrapunalämmitin on ylikuumentumisen takia sammunut, irrota pistotulppa rasiasta ja anna laitteen jäähtyä. Tarkista laite vaurioiden varalta noin puolen tunnin kuluttua sen jäähtyttyä. Mikäli vikoja ei ilmene, kokeile käynnistää laite uudelleen. Ota yhteys infrapunalämmittimen ostopaikkaan, mikäli laite ei toimi. Muissa ongelmatilanteissa ota yhteys myymälään.

Laitteen hävittäminen

Infrapunalämmitintä ei voi hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Laite tulee hävittää sähkö- ja elektroniikkaromun (SER) kierrätyspisteessä.

Takuu

Tuotetakuu alkaa ostopäivästä. Säilytä aina alkuperäinen kuitti, jossa näkyy tuotteen nimi, ostopäivä ja – paikka. Takuuasioissa ota aina yhteyks myymälään.

Tuoteviat pyritään korjaamaan varaosin

Mikäli koko tuote joudutaan vaihtamaan, saattaa korvaavassa tuotteessa olla pieniä sävyyn tai malliin liittyviä eroja.

Tuotteessa ilmenevät viat, jotka ovat aiheutuneet laitteen ohjeiden vastaisesta käytöstä, eivät kuulu takuun piiriin.

Takuu ei myöskään kata vikoja, jotka ovat aiheutuneet käyttäjän itse tekemistä muutoksista tai asennuksista laitteeseen. Takuu ei kata myöskään Force Majeure -tilanteita, kuten tulipalo, salama, tulva tai kuljetusvahinko. Takuu ei myöskään enää ole voimassa, jos laitteen korjausta on yrittänyt joku muu kuin valtuutettu korjaaja.

Tuotetiedot		Tuotetiedot	
Mallinumero	ZHQ1898-CW	Mallinumero	ZHQ1898-CW
Tuotenumero	211-333	Tuotenumero	211-334
Virtalähde	230V AC ~ 50 Hz	Virtalähde	230V AC ~ 50 Hz
Virrankulutus	2000W	Virrankulutus	2000W
IP luokitus	IP55	IP luokitus	IP55
			

KÄYTTÖ

Kun asennus on valmis, kytke lämmittimen verkkojohto maadoitettuun pistorasiaan (220-240V, 13A), joka sijaitsee kuivassa ja turallisessa paikassa. Lämmittimessä on laitteen päävirtakytkin. Painamalla kytkin asentoon ON, syttyy merkkivalopaneelin ensimmäinen valo punaiseksi ja lämmitin on silloin valmiustilassa. Painamalla kytkin asentoon OFF sammuu laite kokonaan.

ON/OFF PÄÄVIRTAKYTKIN

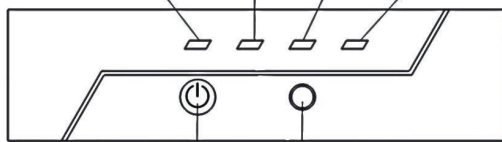
MERKKIVALOPANEELI

KAUKOSÄÄDIN



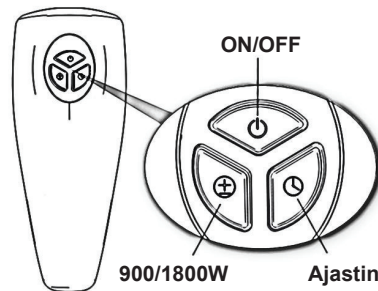
Punainen valo palaa valmiustilan merkiksi
Vihreä valo toimintatilan merkiksi

Sininen valo 900W
Sininen valo 1800W
Sininen valo, kun ajastin on kytkettynä



ON/OFF
päävirtakytkin

Kaukosäätimen
signaalin
vastaanotin



Akku: 2 x AAA
(eivät mukana pakkauksessa)

KAUKOSÄÄDIN

On/off = laitteen käynnistäminen ja sammuttaminen

900W/1800W (+/-) = lämmitystehon valinta 900W tai 1800W

Timer = ajastin; paina näppäintä kerran -> "timer" -merkkivalo syttyy ja laite sammuu viiden tunnin kuluttua automaattisesti; paina näppäintä uudelleen -> "timer" merkkivalo sammuu ja laite on pysyvästi päällä

KÄYTTÖ OHJAINPANEELISTA

Voit käyttää lämmitintä myös suoraan ohjainpaneelistä. Paina ohjainpaneelin nappia "On/Off" kerran, jotta lämmitysteho 900W kytkeytyy. Toisella painalluksella kytkeytyy 1800W lämmitysteho ja saman napin kolmannella painalluksella lämmitin sammuu.

Veillez lire ce manuel avant utilisation.

Gardez-le à portée de main au cas où vous auriez des doutes quant à la future utilisation de votre produit. Le produit a été conçu et fabriqué conformément aux normes européennes : CE, RoHS.

Le produit respecte les exigences les plus importantes de ces directives, à savoir les normes EN 60335-2-30:2009 et EN 60335-1:2012.

Précautions de sécurité générales

- N'utilisez le produit que sur une surface plate et stable.
- Ne recouvrez pas le produit ni la grille de chauffage.
- N'utilisez pas le produit sous une table recouverte d'une nappe dont le bord pend de plus de 5 cm.
- Prenez garde à ne pas obstruer la grille de chauffage avec un sac à main, une nappe, un sac en plastique ou tout autre objet.
- N'utilisez pas le produit à proximité de rideaux ou de tout autre matériau inflammable.
- L'espace minimum requis entre le plateau de table et le dessus du produit est de 5 cm.
- N'insérez aucun corps étranger dans la source de chaleur située derrière la grille.
- Ne branchez l'appareil qu'à une prise mise à la terre.
- N'utilisez pas le produit par mauvais temps ; en cas de pluie, de tempête ou de neige, par exemple.
- N'utilisez pas le produit en combinaison avec un minuteur ou un programmateur ou tout autre appareil qui permet de l'allumer et de l'éteindre automatiquement : cela pourrait provoquer un incendie au sein de l'appareil s'il est couvert ou mal placé.
- Ne placez pas le chauffage directement sous une prise.
- Ne placez pas le chauffage à proximité d'une piscine, d'une baignoire ou d'une cabine de douche.
- Après utilisation, rangez toujours le produit à l'intérieur, et laissez-le refroidir avant de le remballer.

Entretien et nettoyage

- Débranchez avant de nettoyer ou lorsque le produit n'est pas utilisé durant une période prolongée.
- Attendez au moins 60 minutes après la dernière utilisation du produit avant de le nettoyer.
- Lors du nettoyage, ne vaporisez aucun produit de nettoyage ni aucun liquide directement dans le produit.
- Appliquez le produit de nettoyage sur un chiffon, puis nettoyez le produit.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé et que la prise est propre.
- Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, cette opération ne peut être effectuée que par un professionnel autorisé.

Dépannage

En cas de panne, suivez les étapes proposées ci-dessous :

- Assurez-vous que l'appareil est branché correctement.
- Vérifiez que le cordon d'alimentation ne comporte aucun défaut.
- Assurez-vous que l'interrupteur on/off est en position on.
- Vérifiez que l'ampoule n'a pas grillé.

Si une surchauffe ou un usage incorrect du produit a provoqué son arrêt (capteur de surchauffe), débranchez-le et laissez-le refroidir. Après 30 minutes, examinez le produit afin d'y déceler d'éventuels défauts. Si le cordon ne présente aucun défaut visible, essayez de le rebrancher. Si le produit ne fonctionne toujours pas, vous devriez contacter votre détaillant.

Mise au rebut

La directive européenne 2002/96/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) indique que les vieux appareils ménagers ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Les appareils doivent être collectés séparément afin d'optimiser la réutilisation et le recyclage des matériaux et de réduire l'impact sur la santé publique et l'environnement. Le symbole de la « poubelle barrée » est apposé sur le produit afin de rappeler aux consommateurs leur obligation de trier les déchets.

Concernant les procédures à suivre pour la mise au rebut de ce produit, les consommateurs doivent contacter leur détaillant, leur municipalité ou leur service local de collecte des déchets.

Garantie

La garantie du produit est conforme à la loi sur la vente. La période de garantie commence le jour de l'achat.

Traitement de la garantie

Un produit défectueux doit être retourné à l'endroit où il a été acheté accompagné d'un reçu valide. Si le produit devient défectueux durant la période de garantie, il doit être retourné à l'endroit où il a été acheté.

Dispense de garantie

Les dommages résultant d'une utilisation incorrecte du produit ne sont pas couverts par la garantie.

Celle-ci ne couvre pas non plus les cas de force majeure tels que la foudre, les inondations, les incendies ou les dommages survenus durant le transport. La garantie deviendra caduque si des modifications, de quelque nature que ce soit, sont apportées au produit ou si un tiers non autorisé essaie de réparer le produit.

Lees de handleiding voor gebruik.

Bewaar de handleiding zodat je deze kunt raadplegen als je in de toekomst vragen hebt over het gebruik van het product. Het product is ontworpen en geproduceerd overeenkomstig Europese normen: CE, RoHS.

Het product voldoet aan de belangrijkste vereisten van de volgende richtlijnen: EN 60335-2-30:2009, EN 60335-1:2012.

Algemene veiligheidsvoorschriften

- Gebruik het product alleen op een vlak en stabiel oppervlak.
- Bedek het product en het verwarmingsrooster niet.
- Gebruik het product niet onder een tafel met een tafelkleed dat meer dan 5 cm over de rand van de tafel hangt.
- Plaats tassen, tafelkleden, plastic tassen of andere voorwerpen niet op dusdanige wijze dat deze het verwarmingsrooster blokkeren.
- Gebruik het product niet vlak bij gordijnen of andere brandbare materialen.
- Zorg voor een afstand van ten minste 5 cm tussen het tafelblad en de bovenkant van het product.
- Steek geen voorwerpen in de warmtebron achter het rooster.
- Steek de stekker van het product alleen in een geaard stopcontact.
- Gebruik het product niet bij slecht weer zoals regen, storm of sneeuw.
- Gebruik het product niet in combinatie met een tijdschakelaar of een ander apparaat dat het product automatisch in- en uitschakelt, aangezien er risico op brand bestaat als het product is afgedekt of verkeerd is geplaatst.
- Plaats het product niet direct onder een stopcontact.
- Plaats het product niet dicht bij zwembaden, baden of douchecabines.
- Zet het product na gebruik altijd binnen neer en laat het product afkoelen alvorens het op te bergen.

Onderhoud en reiniging

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat je het product reinigt of als het gedurende een langere periode niet wordt gebruikt.
- Laat het product na gebruik ten minste 60 minuten afkoelen voordat je het reinigt.
- Spuit bij het reinigen geen reinigingsmiddelen of water rechtstreeks in het product.
- Breng het reinigingsmiddel aan op een doekje en maak het product hiermee schoon.
- Controleer regelmatig of het netsnoer niet is beschadigd en of de stekker schoon is.
- Als het netsnoer moet worden vervangen, mag dit alleen door een deskundige worden gedaan.

Problemen oplossen

Volg de onderstaande stappen voor het oplossen van problemen:

- Controleer of de stekker goed is aangesloten.
- Controleer het netsnoer op eventuele breuken.
- Controleer of de aan-uitknop is ingeschakeld.
- Controleer of de lamp nog heel is.
- Als het product zichzelf heeft uitgeschakeld wegens oververhitting of incorrect gebruik (oververhittingssensor), trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het product afkoelen. Laat het product 30 minuten afkoelen en controleer het dan op gebreken. Steek de stekker weer in het stopcontact als er geen sprake is van zichtbare gebreken. Als het

product nog steeds niet werkt, neem je best contact op met de winkel waar je het product hebt gekocht.

Weggoaien

In EU-richtlijn 2002/96/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) , afgekort tot de WEEE-richtlijn (Waste of Electrical and Electronic Equipment), staat dat afgedankte huishoudelijke apparatuur niet mag worden weggegooid als normaal huisvuil. De apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van materialen te maximaliseren en de impact op de volksgezondheid en het milieu te beperken. Een product dat moet worden gesorteerd, is voorzien van een symbool van een afvalcontainer met een kruis erdoor. Dit om consumenten aan hun verplichtingen met betrekking tot het sorteren van afval te herinneren. Consumenten dienen contact op te nemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht, de gemeente of de plaatselijke vuilophaaldienst om te achterhalen op welke wijze dit product moet worden afgevoerd.

Garantie

De productgarantie voldoet aan de Deense Wet Verkoop van Goederen (Købeloven). De garantieperiode gaat in op de dag van aankoop van het product.

Garantieverwerking

Een product dat gebreken vertoont, dient met een geldig aankoopbewijs te worden geretourneerd aan de plaats van aankoop. Als het product gedurende de garantieperiode gebreken vertoont, dient het product aan de plaats van aankoop te worden geretourneerd.

Afstand van garantie

Schade of gebreken voortvloeiend uit misbruik of incorrect gebruik van het product vallen niet onder de garantie.

Ook geldt de garantie niet in geval van overmacht, zoals blikseminslagen, overstromingen, brand of schade opgelopen tijdens transport. De garantie komt te vervallen als het product op enige wijze wordt gewijzigd of aangepast of als een externe partij reparatiewerkzaamheden aan het product uitvoert.

Lees de handleiding vóór gebruik.

Houd de handleiding in de buurt als naslagwerk in geval van vragen bij toekomstig gebruik van uw product. Het product is ontworpen en geproduceerd volgens Europese normen: CE, RoHS.

Het product voldoet aan de belangrijkste vereisten in de richtlijnen: EN 60335-2-30:2009, EN 60335-1:2012.

Algemene veiligheidsvoorschriften

- Gebruik het product uitsluitend op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Dek het product of het verwarmingsrooster niet af.
- Gebruik het product niet onder een tafel met een tafelzeil dat meer dan 5 cm over de rand van de tafel hangt.
- Plaats handtassen, tafelzeilen, plastic zakken of andere voorwerpen nooit zo dat ze het verwarmingsrooster blokkeren.
- Gebruik het product niet in de buurt van gordijnen of andere brandbare materialen.
- De minimaal vereiste afstand tussen het tafelblad en de bovenkant van het product is 5 cm.
- Steek geen vreemde voorwerpen in de warmtebron achter het rooster.
- Sluit het product alleen aan op een geaard stopcontact.
- Gebruik het product niet bij slecht weer, zoals regen, storm of sneeuw.
- Gebruik het product niet met een schakelklok, timer of ander apparaat dat het product automatisch in- en uitschakelt, omdat dit brand kan veroorzaken als het product is afgedekt of niet goed is geplaatst.
- Plaats de kachel niet direct onder een stopcontact.
- Plaats de kachel niet in de buurt van zwembaden, baden of douchecabines.
- Zet het product na gebruik altijd binnen en laat het product afkoelen voordat u het opbergt.

Onderhoud en reiniging

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het product reinigt of als het product langere tijd niet wordt gebruikt.
- Wacht na gebruik minstens 60 minuten voordat u het product gaat reinigen.
- Zorg dat u bij het reinigen geen reinigingsmiddelen of water direct in het product spuit.
- Breng het reinigingsmiddel aan op een doek en neem het product daarmee af.
- Controleer regelmatig of de voedingskabel onbeschadigd is en de stekker schoon is.
- Als de voedingskabel moet worden vervangen, mag dat uitsluitend worden gedaan door een erkende vakman.

Problemen oplossen

Volg onderstaande stappen voor het oplossen van problemen:

- Controleer of de stekker goed is aangesloten.
- Controleer de kabel op breuken.
- Controleer of de aan/uit-schakelaar is ingeschakeld.
- Ga na of de zekering is doorgebrand.
- Als het product zichzelf heeft uitgeschakeld vanwege oververhitting of verkeerd gebruik (oververhitting sensor), moet u de stekker uit het stopcontact halen en het product laten afkoelen. Controleer het product op defecten nadat u het 30 minuten hebt laten afkoelen.

Als er geen zichtbare defecten zijn, kunt u de stekker weer in het stopcontact steken. Als het product nog steeds niet werkt, moet u contact opnemen met de verkoper.

Afvoeren

EU-richtlijn 2002/96/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) bepaalt dat oude huishoudelijke apparaten niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid. De apparaten moeten afzonderlijk worden ingezameld om hergebruik en recyclage van materialen te optimaliseren en de impact op de volksgezondheid en het milieu te beperken. Op het product is het symbool met een doorgekruiste afvalbak aangebracht om consumenten te attenderen op hun verplichting om afval te scheiden. Consumenten moeten hun verkoper, gemeente of plaatselijke vuilophaaldienst contacteren over de procedures die moeten worden gevolgd bij het afvoeren van dit product.

Garantie

De productgarantie voldoet aan de wetgeving over de verkoop van goederen. De garantieperiode gaat in op de dag waarop het product werd gekocht.

Garantieafhandeling

Een defect product moet naar de plaats van aankoop worden teruggestuurd, samen met een geldig aankoopbewijs. Als het product tijdens de garantieperiode defect raakt, moet het product naar de plaats van aankoop worden teruggestuurd.

Afwijzing van garantie

Schade of defecten als gevolg van misbruik of verkeerd gebruik van het product worden niet door de garantie gedekt.

De garantie geldt ook niet als er sprake is van overmacht, zoals blikseminslag, overstroming, brand of schade tijdens transport. De garantie vervalt als er modificaties aan het product worden uitgevoerd of als een onbevoegde derde het product probeert te repareren.

Lesen Sie das Handbuch vor dem Gebrauch.

Bewahren Sie das Handbuch so auf, dass Sie bei Fragen zum zukünftigen Gebrauch darauf zugreifen können. Das Produkt wurde gemäß europäischen Standards entwickelt und hergestellt: CE, RoHS.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

- Verwenden Sie das Produkt nur auf einer flachen und stabilen Oberfläche.
- Decken Sie weder das Produkt noch das Gitter des Heizers zu.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Gardinen oder anderen brennbaren Materialien.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei schlechtem Wetter (z. B. Regen, Sturm oder Schnee).
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit einer Zeitsteuerung, einer Zeitschaltuhr oder anderen automatischen Vorrichtungen zum Ein- und Ausschalten des Produkts, da dies zu Bränden führen kann, falls das Produkt zugedeckt oder falsch platziert ist.
- Platzieren Sie den Heizer nicht direkt unter einer Steckdose.
- Platzieren Sie den Heizer nicht zu nahe an Schwimmbecken, Bade- oder Duschräumen.
- Nehmen Sie das Produkt nach dem Gebrauch stets wieder nach innen, und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es ggf. einpacken.

Pflege und Reinigung

- Ziehen Sie vor dem Reinigen, oder wenn das Produkt für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, den Stecker aus der Steckdose.
- Mit dem Reinigen des Produktes darf frühestens 60 Minuten nach dem letzten Gebrauch begonnen werden.
- Während des Reinigens dürfen keine Reinigungsmittel oder Wasser direkt in das Produkt gespritzt werden.
- Tragen Sie Reinigungsmittel auf einen Lappen auf, und wischen Sie das Produkt ab.
- Stellen Sie regelmäßig sicher, dass die Leitung unbeschädigt und der Stecker sauber ist.
- Falls das Netzkabel ausgetauscht werden muss, darf dies nur durch einen autorisierten Fachmann erfolgen.

Fehlersuche

Folgen Sie bei der Fehlersuche den nachfolgenden Schritten:

- Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker richtig eingesteckt ist.
- Überprüfen Sie das Kabel auf eventuelle Beschädigungen.
- Sorgen Sie dafür, dass der Ein-/Aus-Schalter eingeschaltet ist.
- Falls das Produkt wegen Überhitzung oder falschem Gebrauch abgeschaltet wurde (Überhitzungssensor), muss das Produkt von der Stromversorgung getrennt werden und abkühlen. Überprüfen Sie das Produkt nach 30 Minuten Abkühlung auf Defekte. Falls es keine sichtbaren Defekte gibt, können Sie versuchen, den Strom wieder anzuschließen. Falls das Produkt nicht mehr funktioniert, kontaktieren Sie Ihren Händler.

Entsorgung

Die EU-Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) verlangt, dass ausgediente Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Die Geräte müssen separat gesammelt werden, um die Rückgewinnung und die Wiederverwendung von Materialien zu maximieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren. Das Symbol eines „durchgestrichenen Mülleimers“ wurde am Produkt angebracht, um an die Verpflichtung zur Mülltrennung zu erinnern. Die Verbraucher müssen ihren Händler, die Gemeinde oder das lokale Abfallentsorgungsunternehmen kontaktieren, um sich über das Entsorgungsverfahren für dieses Produkt zu informieren.

Garantie

Die Produktgarantie entspricht dem Kaufrecht. Der Garantiezeitraum beginnt an dem Tag, an dem das Produkt gekauft wurde.

Garantiebearbeitung

Ein fehlerhaftes Produkt muss zusammen mit einem gültigen Beleg an die Verkaufsstelle zurückgegeben werden. Falls bei dem Produkt während des Garantiezeitraums ein Fehler auftritt, muss das Produkt an die Verkaufsstelle zurückgegeben werden.

Haftungsausschluss

Die Garantie umfasst keinerlei Schäden oder Defekte, die durch Vernachlässigung oder falschen Gebrauch des Produktes entstehen. Ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen sind höhere Gewalt, wie beispielsweise Blitzschlag, Überschwemmung und Feuer, oder Transportschäden. Die Garantie erlischt, wenn am Produkt Änderungen vorgenommen wurden oder durch einen außenstehenden Dritten ein Reparaturversuch an dem Produkt vorgenommen wurde.

Produktspezifikationen		Produktspezifikationen	
Modellnr.	ZHQ1898-CW	Modellnr.	ZHQ1898-CW
Artikelnr.	211-333	Artikelnr.	211-334
Stromquelle	230 V AC ~ 50 Hz	Stromquelle	230 V AC ~ 50 Hz
Stromverbrauch	2000 W	Stromverbrauch	2000 W
Schutzart	IP55	Schutzart	IP55
			

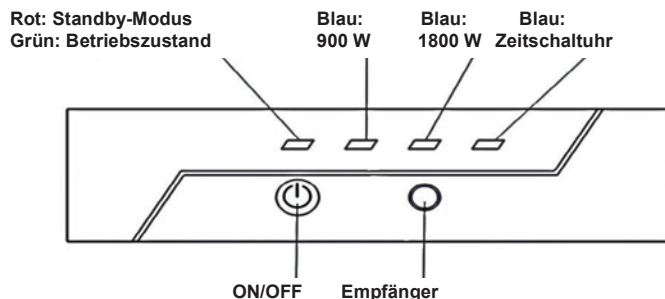
INBETRIEBNAHME

Nach beendeter Montage schließen Sie den Terrassenheizer an einem trockenen und sicheren Ort an eine Steckdose mit 230 V ~ 50 Hz an. Der Hauptschalter des Terrassenheizers befindet sich direkt am Gerät. Wenn Sie den Schalter auf ON schieben, leuchtet die erste Leuchte auf der Anzeigetafel rot auf, und der Terrassenheizer befindet sich im Standby-Modus. Sie können das Gerät ausschalten, indem Sie den Hauptschalter auf OFF schieben.

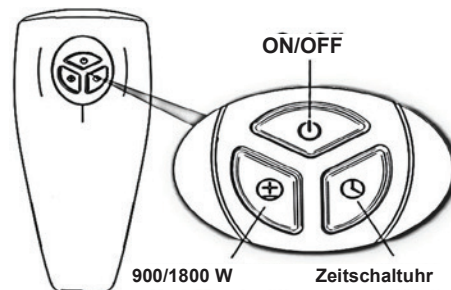
HAUPTSCHALTER



BEDIENTAFEL



FERNBEDIENUNG



Batterien: 2 x AAA

FERNBEDIENUNG

ON/OFF: Gerät ein-/ausschalten.

900 W/1800 W (+/-): 900 W oder 1800 W als Heizleistung wählen.

Zeitschaltuhr: Drücken Sie einmal die Taste, die Anzeige für die Zeitschaltuhr leuchtet, und das Gerät schaltet sich nach fünf Stunden automatisch ab. Drücken Sie die Taste, die Anzeige für die Zeitschaltuhr erlischt, und das Gerät ist dauerhaft eingeschaltet.

BEDIENUNG ÜBER DIE BEDIENTAFEL

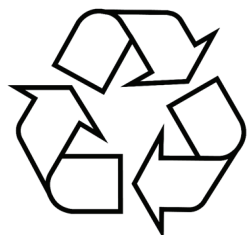
Das Gerät kann auch über die Bedientafel bedient werden. Wenn Sie einmal die Taste ON/OFF an der Bedientafel drücken, liegt die Heizleistung bei 900 W, wenn Sie zweimal drücken, beträgt die Heizleistung 1800 W, wenn Sie dreimal drücken, schaltet der Terrassenheizer ab.



Heiß! Bitte nicht berühren!



NUR FÜR DEN AUßENBEREICH!



Achtung! Batterieverordnung beachten!

Verbrauchte Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie diese in ihren örtlichen Batterisammelstelle!



NSH NORDIC A/S
Virkefeltet 4
8740 Brædstrup
Dänemark

support@nshnordic.com

Sørg for, at alle dele er inkluderet i pakken, og fjern alt emballagemateriale fra varmeren. Følg trinene og de detaljerede billeder for at installere din produktet. Tilsæt ikke varmeapparatet til en stikkontakt, før installationen er færdig.

ADVARSEL! Dette varmeapparat kan ikke styre temperaturen i rummet. Anvend ikke varmeren i små rum, hvor der er personer, der ikke kan forlade rummet på egen hånd, medmindre der er permanent tilsyn

Unpack the heater to make sure that all the items are present and that there are no components left in the box and that the heater head is free from any packing material. Using the detailed drawing follow the steps to assemble your heater. Do not connect the heater to the electrical supply until all the assembly is complete.

WARNING! This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

Se till att alla delar finns med i förpackningen, och ta bort allt förpackningsmaterial från värmaren. Följ stegen och de detaljerade bilderna för att montera din värmare. Anslut inte värmaren till ett eluttag innan monteringen är helt färdig.

WARNING! Denna värmare kan inte själv kontrollera temperaturen i rummet. Använd inte denna värmare i små rum där det finns personer som inte kan lämna rummet på egen hand, om inte konstant uppsyn finns tillgänglig.

Pass på at alle deler er inkludert i pakken, og fjern alt emballasjemateriale fra varmeren. Følg trinnene og detaljerte bildene for å installere varmeren din. Koble ikke varmeapparatet til et stikkontakt før monteringen er ferdig.

ADVARSEL! Denne varmeren kan ikke kontrollere temperaturen i rommet selv. Ikke bruk dette varmeapparat i små rom hvor det er personer som ikke kan forlate rommet på egenhånd, med mindre permanent tilsyn er tilgjengelig.

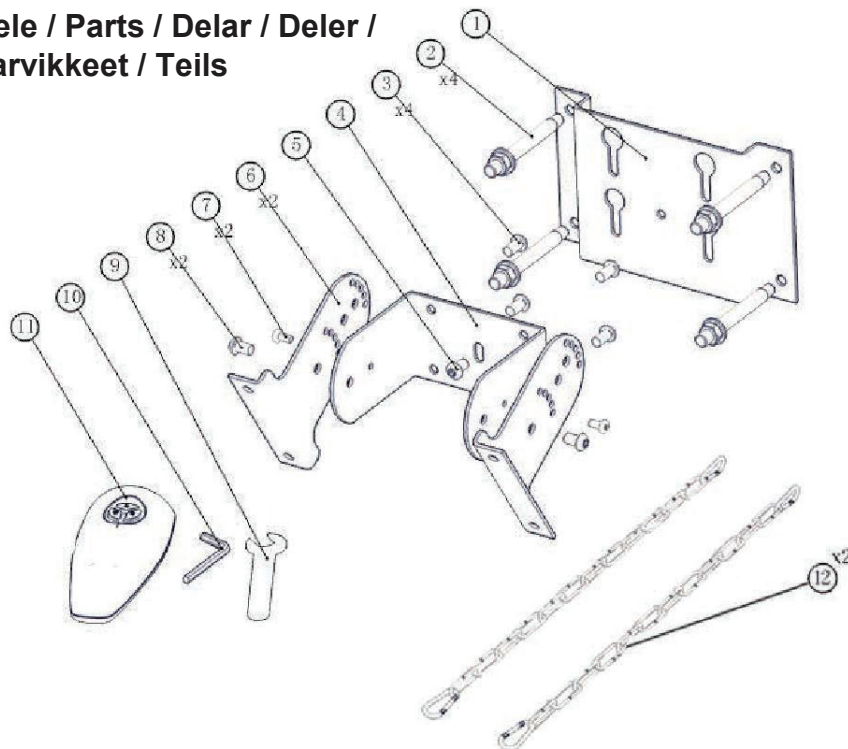
Avaa kaikki pakkaukset ja varmista, että olet saanut kaikki osat, joita tuotteeseen kuuluu. Varmista, ettei pakkauksiin ole jäänyt irrallisia osia. Varmista, että lämmittimeen ei jää mitään pakkausmateriaaleja. Kokoa lämmitin käyttövalmiiksi tässä esitetyillä vaiheittaisilla ohjeilla. Älä kytke lämmitintä verkkovirtaan ennen kuin asennus on kaikilta osin valmis.

VAROITUS! Lämmittimessä ei ole huoneen lämmön säätelyyn tarkoitettua termostaattia, joten käyttäjän pitää itse valvoa huoneen lämpötilaa. Älä käytä lämmitintä vailla valvontaa pienissä tiloissa, joissa henkilöt eivät kykene vapaasti poistumaan tilasta.

Packen Sie den Heizer aus, und stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden sind und keine Komponenten in der Verpackung verblieben sind. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial sorgfältig vom Heizkopf. Befolgen Sie die angegebenen Schritte, um Ihren Heizer entsprechend der Detailzeichnung zu montieren. Schließen Sie den Heizer nicht vor Abschluss der Montagearbeiten an die Stromversorgung an.

WARNUNG! Dieser Heizer ist nicht mit einer Vorrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie diesen Heizer niemals unbeaufsichtigt in kleinen Räumen, wenn sich Personen darin aufhalten, die nicht in der Lage sind, den Raum selbständig zu verlassen.

Dele / Parts / Delar / Deler / Tarvikkeet / Teils



Ref	Beskrivelse	Antal	Ref	Beskrivelse	Antal
1	Del 1	4	7	Skruer M4 * 8	4
2	Ekspansionsbolt M6 * 50	1	8	Skruer M6 * 10	1
3	Skruer M6 * 10	4	9	M6 nøgle	4
4	Del 2	1	10	'L' sekskantnøgle	1
5	Sikkerhedsskrue M6 * 10	2	11	Fjernbetjening	2
6	Del 3	1	12	Kæde	1

Ref	Description	Quantity	Ref	Description	Quantity
1	Part 1	1	7	Screws M4*8	2
2	Explosive bolt M6*50	4	8	Screws M6*10	2
3	Screws M6*10	4	9	M6 spanner	1
4	Part 2	1	10	'L' hexagonal wrench	1
5	Security screw M6*10	1	11	Remote control	1
6	Part 3	2	12	Chain	2

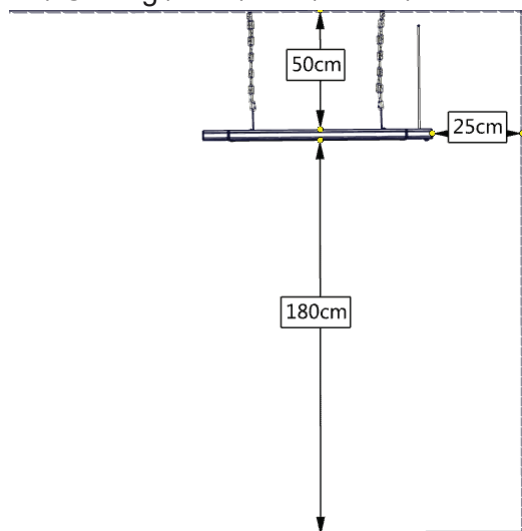
Ref	Namn	Antal	Ref	Namn	Antal
1	Fäste	4	7	Skrudar M4*8	4
2	Expansionsbult M6*50	1	8	Skrudar M6*10	1
3	Skrudar M6*10	4	9	M6-skruvnyckel	4
4	Beslag - stomme	1	10	Insexnyckel	1
5	Säkerhetsskruv M6*10	2	11	Fjärrkontroll	2
6	Beslag - sidor	1	12	Kedja	1

Ref	Beskrivelse	Mengde	Ref	Beskrivelse	Mengde
1	Del 1	4	7	Skruer M4 * 8	4
2	Utvildelsesbolt M6 * 50	1	8	Skruer M6 * 10	1
3	Skruer M6 * 10	4	9	M6-nøkk	4
4	Del 2	1	10	'L' hex-nøkk	1
5	Sikkerhetsskrue M6 * 10	2	11	Fjernkontroll	2
6	Del 3	1	12	Kjede	1

Osa	Nimike	Määrä	Osa	Nimike	Määrä
1	Kiinnike 1	1	7	Pultti M4*8	2
2	Ankkuripultti M6*50	4	8	Pultti M6*10	2
3	Pultti M6*10	4	9	M6 avain	1
4	Kiinnike 2	1	10	'L' - kuusiokoloavain	1
5	Varmistuspuitti M6*10	1	11	Kaukosäädin	1
6	Kiinnike 3	2	12	Ketju	2

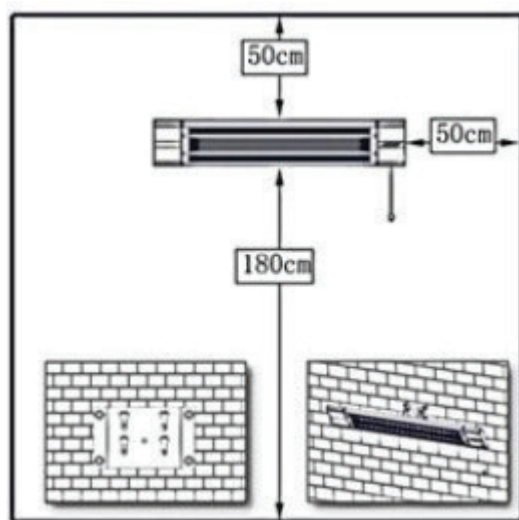
Ref	Beschreibung	Anzahl	Ref	Beschreibung	Anzahl
1	Sprengbolzen M6*50	1	7	Schrauben M4*8	2
2	Schrauben M6*10	4	8	Schrauben M6*10	2
3	Screws M6*10	4	9	Schraubenschlüssel für M6	1
4	Teil 2	1	10	L-Sechskantschlüssel	1
5	Sicherungsschraube M6*10	1	11	Fernsteuerung	1
6	Teil 3	2	12	Kette	2

Loft / Ceilling / Tak / Tak / Katto / Decke

Væg
Wall
Vägg
Vegg
Seinä
Wand

Gulv / Floor / Våning / Gulv / Lattia / Boden

Loft / Ceilling / Tak / Tak / Katto / Decke

Væg
Wall
Vägg
Vegg
Seinä
Wand

Gulv / Floor / Våning / Gulv / Lattia / Boden

Montering på væg / Installation to wall / Installation på vägg / Veggmontering / Asentaminen seinälle / Installation an der Wand

Forberedelse:

Fjern de fire M6 *10 skruer på varmeren, og brug dem i trin 2.

Preparation stage:

Remove the four M6*10 screws on the heater, and use them for the Step 2.

Förberedelse:

Vänligen ta ur de fyra M6*10-skruvorna från värmaren, och använd dem i Steg 2.

Forberedelse:

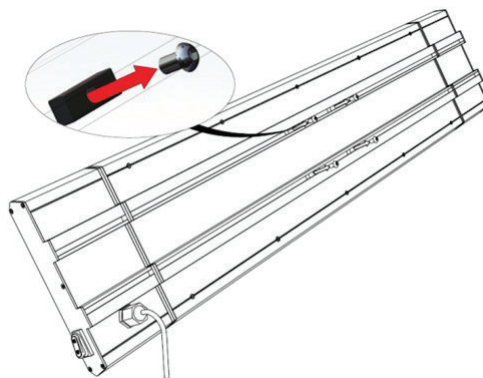
Fjern de fire M6 * 10 skruene fra varmeren, og bruk dem i trinn 2.

Valmistelu:

Irrota lämmittimen takaa neljä M6*10 mutteria (osa 3) ja käytä ne vaiheessa 2.

Vorbereitungsschritt:

Entfernen Sie die vier Schrauben M6*10 am Heizer, diese benötigen Sie für Schritt 2.

**1**

Monter beslaget. (3,6,7,8)

Stram ikke de fire M6*10 skruer (3), sørg for, at der er 2-3 mm mellemrum for trin 4.

Assemble the bracket. (3,6,7,8)

Do not tighten the four M6*10 screws (3), reserve 2-3mm of gap for step 4.

Montera beslaget (3, 6, 7, 8)

Spänn inte de fyra M6*10-skruvorna (3) för hårt, behåll 2-3 mm avstånd för steg 4.

Monter braketten (3, 6, 7, 8)

Ikke stram de fire M6*10 skruene (3) for hardt, hold 2-3mm mellomrom for trinn 4.

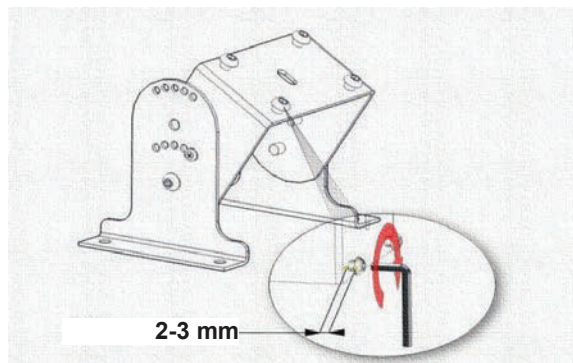
Asenna kiinnike (osat 3, 6, 7 ja 8)

Älä kiristä neljää M6*10 mutteria (osa 3) täysin vaan jätä niihin 2-3 mm rako vaihetta 4 varten.

Montieren Sie die Halterung. (3, 6, 7, 8)

Ziehen Sie die vier Schrauben M6*10 (3) nicht ganz an, lassen Sie eine Reserve von 2-3 mm

Für die Ausführung von schritt 4



2

Monter beslaget på bagsiden af varmeren.

Juster de fire bolte, der er placeret i rillerne i midten af varmeren. Monter beslaget, du har samlet i trin 1 med de fire M6 * 10 skruer (3). Stram dem med unbrakonøglen (10).

Install the bracket on the back of the heater.

Adjust the four sliders which inside the track to the middle of the heater. Fix the bracket which you have assembled in the step 1 with four M6*10 screws (3), tighten them with 'L' hexagonal

Montera beslaget på baksidan av värmaren.

Justera de fyra reglagen som sitter i spåren i mitten av värmaren. Montera fast beslaget, som du har monterat i steg 1, med de fyra M6*10-skruvarna (3). Spänn dem med en insexnyckel (10).

Monter braketten på baksiden av varmeren.

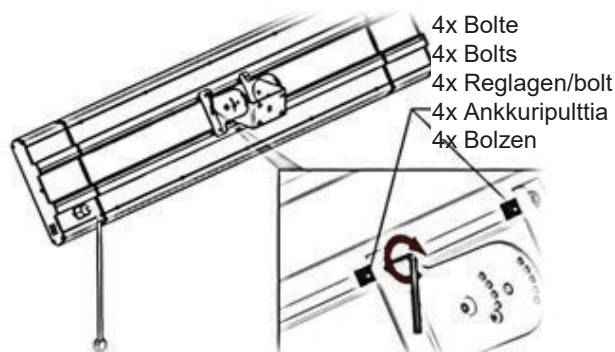
Juster de fire bolter, som er plassert i sporene i midten av varmeren. Fest braketten, som du har montert i trinn 1 med de fire M6*10 skruene (3). Trekk dem med en unbrakonøkkel (10).

Asenna kiinnike lämmittimen taakse.

Siirrä lämmittimen takana kiskossa liikkuvat neljä vastakappaletta keskelle lämmitintä. Asenna aikaisemmassa vaiheessa kokoamasi kiinnike vastakappaleisiin neljällä M6*10 pultilla (osa 3) ja kiristä ne kuusiokoloavaimella (osa 10).

Bringen Sie die Halterung an der Rückseite des Heizers an.

Passen Sie die vier Gleitstücke in die Schiene in der Mitte des Heizers ein. Befestigen Sie die Halterung, die Sie in Schritt 1 mit den vier Schrauben M6*10 (3) montiert haben, und ziehen Sie sie mit dem L-Sechskantschlüssel fest.



3

Monter beslaget (1) på væggen. Stram de fire møtrikker (del af ekspansionsboltene M6 * 50) (2) ved hjælp af M6 nøgle (9).

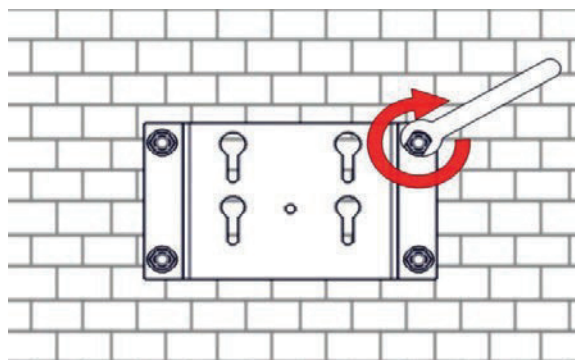
Fix the part 1 on the wall, tighten the four nuts (a part of explosive bolt M6*50) (2) with M6 spanner (9).

Montera fästet (1) på väggen. Spänn de fyra muttrarna (del av expansionsbultarna M6*50) (2), med M6-skruvnyckel (9).

Monter braketten (1) på veggen. Trekk de fire mutrene (en del av ekspansjonsboltene M6 * 50) (2) ved hjelp av M6-skrutrekkeren (9).

Asenna kiine 1 (osa 1) seinään. Kiristä neljä ankkuripulttia (M6*50, osa 2) M6 -avaimella (osa 9).

Befestigen Sie Teil 1 an der Wand, ziehen Sie die vier Muttern (Bestandteil des Sprengbolzens M6*50) (2) mit einem Schraubenschlüssel für M6 (9) an.



4

Installer varmeren på væggen ved at skubbe den på beslaget (1).

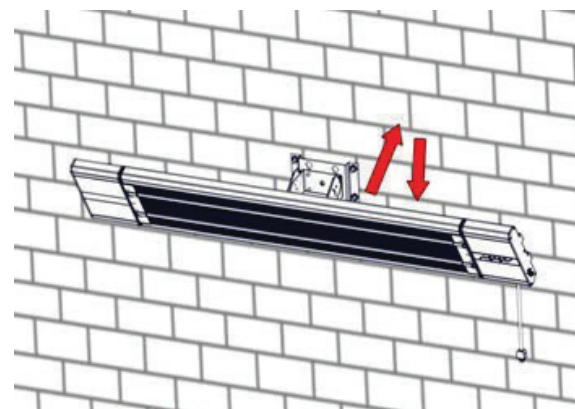
Put the heater on the wall, slide it into the bracket (1).

Sätt upp värmaren på väggen, genom att skjuta in den på fästet (1).

Monter varmeren på veggen ved å skyve den på braketten (1).

Ripusta lämmitin seinälle liu'uttamalla sen pultit kiinnikkeen (osa 1) reikiin.

Bringen Sie den Heizer an der Wand an, schieben Sie ihn in die Halterung (1).



5

Stram M6 * 10 sikkerhedsskruen (5) for at undgå ulykker.

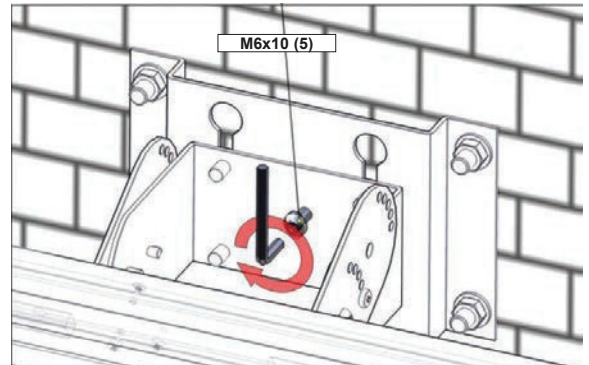
Please tighten the M6*10 security screw (5) to avoid accidents.

Spänn M6*10-säkerhetsskruven (5), för att undgå olyckor.

Stram sikkerhetsskruen M6 * 10 (5) for å unngå ulykker.

Kiristä M6*10 varmistuspultti (osa 5) paikoilleen estämään lämmittimen putoaminen paikoiltaan kiinnikkeestä.

Bitte ziehen Sie die Sicherungsschraube M6*10 (5) fest, um Unfälle zu vermeiden.



6

Du kan ændre positionen på M4 * 8 skruerne (7) og M6 * 10 skruerne (3) til din foretrukne vinkel for varmeren. Der er seks forskellige stillinger at vælge imellem; Ned: 0°, 16°, 32° og op: 0°, 16°, 32°.

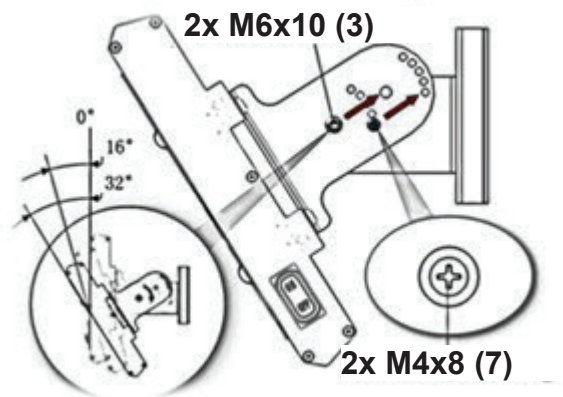
You could change the position of the M4*8 screws (7) and the M6*10 screws (3) for the best Angle of heating. We have 6 positions for your choice. (near: 0°, 16°, 32° and far: 0°, 16° and 32°)

Du kan byta position på M4*8-skruvarna (7) och M6*10-skruvarna (3) för din föredragna vinkel för värmaren. Det finns sex olika positioner att välja mellan; nedåt: 0°, 16°, 32° och uppåt: 0°, 16°, 32°.

Du kan endre posisjonen til M4 * 8 skruene (7) og M6 * 10 skruene (3) for ønsket vinkel for varmeren. Det er seks forskjellige stillinger å velge mellom; Ned: 0°, 16°, 32° og oppover: 0°, 16°, 32°.

Lämmittimen suuntaamiseksi voit vaihdella kiinnikkeessä M4*8 pulttien (osa 7) ja M6*10 pulttien (osa 3) paikkoja. Valittavissa on kuusi asentoa, (lähellä tai kaukana ja kummassakin asennossa kulmat 0°, 16° ja 32°).

Sie können die Position der Schrauben M4*8 (7) und der Schrauben M6*10 (3) ändern, um einen optimalen Heizwinkel einzustellen. Sie können zwischen sechs Positionen auswählen: (nah: 0°, 16°, 32° und weit: 0°, 16° und 32°)



7

Klar til brug!

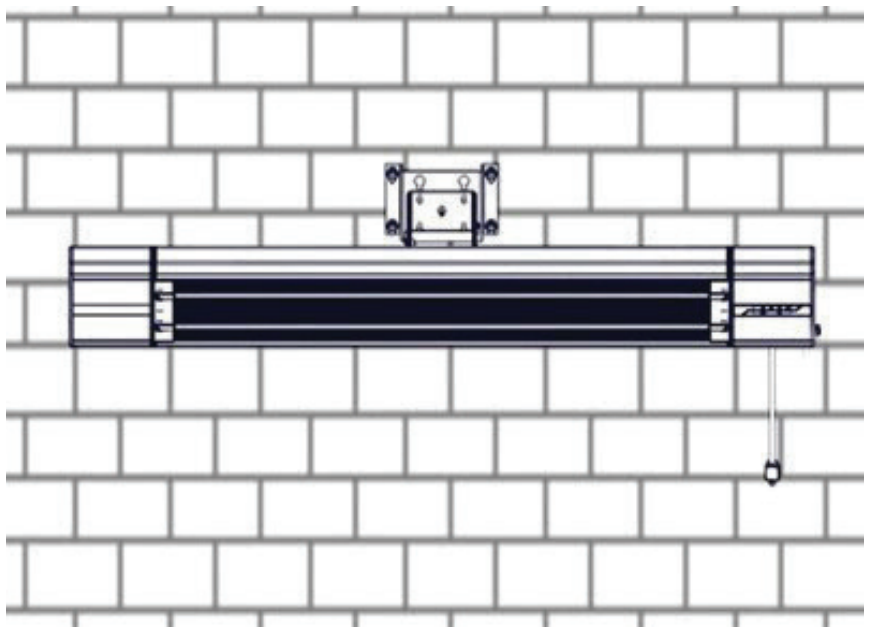
Fertig!

Färdigt!

Ferdig!

Asennus seinälle on valmis!

Fertig!



Montering i loft / Ceiling mounting / Takmontering / Kattoon asennettava / Deckenmontage

Forberedelse:

Fjern de fire M6 *10 skruer på varmeren, og brug dem i trin 2.

Preparation stage:

Remove the four M6*10 screws on the heater, and use them for the Step 2.

Förberedelse:

Vänligen ta ur de fyra M6*10-skruvorna från värmaren, och använd dem i Steg 2.

Forberedelse:

Fjern de fire M6 * 10 skruene fra varmeren, og bruk dem i trinn 2.

Valmistelu:

Irrota lämmittimen takaa neljä M6*10 mutteria (osa 3) ja käytä ne vaiheessa 2.

Vorbereitungsschritt:

Entfernen Sie die vier Schrauben M6*10 am Heizer, diese benötigen Sie für Schritt 2.

1

Juster de fire skydere, som ligger inde i sporet på bagsiden af varmeren. Afstanden mellem skyderne skal være mellem 600 mm og 788 mm. Fastgør beslagene (6) med fire M6 * 18 skruer, stram dem med 'L' sekskantsnøgle.

Adjust the four sliders which inside the track. The distance between the sliders should be between 600 mm to 788 mm. Fix the brackets (6) with four M6*18 screws, tighten them with 'L' hexagonal wrench.

Justera de fyra reglagen som sitter i spåren. Avståndet mellan reglagen borde vara mellan 380 mm och 788 mm. Montera fast beslaget (6) med fyra M6*18-skrivar. Spänn dem med en insexnyckel (10).

Juster de fire skyvekontrollene som ligger inne i sporet. Avstanden mellom skyvekontrollene skal være mellom 600 mm og 788 mm. Fest brakettene (6) med fire M6 * 18 skruer, stram dem med 'L' sekskantsnøkler.

Siirrä lämmittimen takana kiskossa liikkuvat neljä vastakappaletta keskelle lämmitintä niin, että niiden välinen etäisyys on vähintään 600 mm ja enintään 788 mm. Kiinnitä kiinnikkeet 3 (osa 6) lämmittimen vastakappaleisiin neljällä M6*10 mutterilla (osa 3) ja kiristä mutterit kuusiokoloavaimella (osa 10).

Richten Sie die vier Gleitstücke in der Schiene aus. Der Abstand zwischen den Gleitstücken sollte im Bereich zwischen 600 mm und 788 mm liegen. Befestigen Sie die Halterungen (6) mit den vier Schrauben M6*18, und ziehen Sie sie mit dem L-Sechskantschlüssel fest.

2

Før karabinen i kædenes ende (12) gennem hullerne i beslagene. Justeringsområdet for de to kæder (12) er mellem 500mm - 750mm.

Let the carabineer at the end of the chains (12) through the holes of the brackets. The length adjustment range of two chains (12) are between 500mm-750mm.

Trä karbinhaken i änden av kedjan (12) genom hålen i beslaget. Längden på de två kedjorna kan justeras mellan 500 mm och 750 mm.

Legg karabinen i enden av kjedene (12) gjennom hullene i armaturene. Justeringsområdet for de to kjedene (12) er mellom 500mm - 750mm.

Pujota ketjujen (osa 12) lukot kiinnikkeiden (osa 3) reikien läpi ja säädä sopiva ripustuskorkeus kiinnittämällä lukko ketjuun. Säädä ketjun pituus välille 500 – 750 mm.

Ziehen Sie die Karabiner an den Kettenenden (12) durch die Löcher der Halterung. Der Einstellbereich für die Längen Anpassung von zwei Ketten (12) liegt zwischen 500 mm und 750 mm.

